

1785–1800 MHz

DE

Zusatzinformation für Sennheiser Systeme der Serie evolution wireless 100 G3-1G8

Für die Übertragung steht Ihnen folgender Frequenzbereich zur Verfügung:

Frequenzbereich	Bandbreite	Anzahl Frequenzen
1785–1800 MHz	15 MHz	1500

Die Sender und Empfänger verfügen über jeweils 20 Kanalbänke, auf denen werkseitig Frequenz-Presets voreingestellt sind. Innerhalb einer Kanalbank sind die Frequenz-Presets untereinander intermodulationsfrei. Sie sind nicht veränderbar.

In der Kanalbank „U“ können Sie in 10-kHz-Schritten Frequenzen frei einstellen und abspeichern. Diese sind unter Umständen nicht intermodulationsfrei.

Die Frequenz-Presets in den Kanalbänken „1“ bis „20“ sind in der Tabelle auf den Innenseiten dargestellt.

Folgende Werkseinstellungen sind mit dem Menüpunkt „Reset“ jederzeit wieder abrufbar:

Menüpunkt	Einstellung
Auto Lock (SK, SKM, EM)	„Inactive“
Sensitivity (SK, SKM)	SK: „-30 dB“ SKM: „-18 dB“
Cable Emulation (SK)	„Minimum“
Mute Mode (SK)	„AF On/Off“
Squelch (EM)	„Low“
AF Out (EM)	„+18 dB“
Equalizer (EM)	flat
Guitar Tuner (EM)	inaktiv
Name (SK, SKM, EM)	Name der Serie
Pilot Tone (SK, SKM, EM)	wird mit Reset nicht zurückgesetzt
User Bank (SK, SKM, EM)	wird mit Reset nicht zurückgesetzt

EN

Additional information for Sennheiser evolution wireless 100 G3-1G8 systems

Transmitters and receivers are available in the following frequency range:

Frequency range	Bandwidth	Number of frequencies
1785–1800 MHz	15 MHz	1500

Transmitters and receivers have 20 frequency banks respectively. Each of the channels in the frequency banks has been factory-preset to a frequency. These frequency presets within one frequency bank are intermodulation-free. They cannot be changed.

The frequency bank “U” allows the user to store individual frequencies which are freely selectable in 10-kHz steps. It might be that these frequencies are **not** intermodulation-free.

The table printed inside lists the frequency presets in the frequency banks “1” to “20”.

The following factory-preset default settings can be recalled any time via the “Reset” menu item:

Menu item	Setting
Auto Lock (SK, SKM, EM)	“Inactive“
Sensitivity (SK, SKM)	SK: “-30 dB“ SKM: “-18 dB“
Cable Emulation (SK)	“Minimum“
Mute Mode (SK)	“AF On/Off“
Squelch (EM)	“Low“
AF Out (EM)	“+18 dB“
Equalizer (EM)	flat
Guitar Tuner (EM)	inactive
Name (SK, SKM, EM)	name of the series
Pilot Tone (SK, SKM, EM)	will not be reset
User Bank (SK, SKM, EM)	will not be reset

1785–1800 MHz

	Channel	Bank 1	Bank 2	Bank 3	Bank 4	Bank 5	Bank 6	Bank 7	Bank 8	Bank 9	Bank 10
ew 100 G3-1G8	1	1795.650	1795.050	1785.500	1795.100	1795.100	1785.150	1799.850	1785.200	1799.800	1795.250
	2	1796.050	1795.450	1785.950	1795.500	1795.950	1785.550	1799.450	1785.600	1799.400	1795.850
	3	1796.750	1796.150	1786.850	1796.350	1797.250	1786.400	1798.600	1786.450	1798.550	1796.350
	4	1797.250	1797.100	1787.250	1796.850	1797.700	1786.900	1798.100	1786.950	1798.050	1797.300
	5	1797.650	1797.500	1788.100	1797.700	1798.650	1787.750	1797.250	1787.800	1797.200	1797.750
	6	1799.000	1798.350	1788.650	1798.100	1799.100	1795.850	1795.850	1788.200	1795.800	1798.650
	7	1799.400	1798.950	1789.500	1799.500	1785.100	1796.250	1795.450	1795.950	1795.400	1799.050
	8	1785.700	1799.350	1789.950	1795.950	1785.500	1797.200	1793.950	1796.700	1794.350	1799.900
	9	1786.100	1785.100	1790.550	1797.250	1786.350	1797.950	1793.550	1797.650	1793.500	1796.900
	10	1786.950	1785.500	1791.000	1798.650	1786.850	1798.400	1792.650	1798.500	1793.000	1798.150
	11	1787.450	1786.350	1791.900	1799.100	1788.100	1799.050	1792.200	1798.900	1792.150	1799.500
	12	1788.300	1786.850	1793.150	–	1789.100	1799.450	1790.750	1799.450	1791.750	–
Deutsch	Hinweis - Land - Anwendergruppe - Andere	1785,7– 1799,4 MHz Teilbereich 1 - Österreich, Tschechische Republik und andere	1785– 1800 MHz Ganzer Bereich 1	1785– 1795 MHz Teilbereich L1 - Finnland, Lettland und andere	1795– 1800 MHz Teilbereich H1 - Belgien (lizenzfrei) und andere	1785– 1800 MHz Ganzer Bereich 2	1785– 1800 MHz Ganzer Bereich 3	1785– 1800 MHz Ganzer Bereich 4	1785– 1800 MHz Ganzer Bereich 5	1785– 1800 MHz Ganzer Bereich 6	1795– 1800 MHz Teilbereich H2 - Belgien (lizenzfrei) und andere
English	Note - country - usergroup - other	1785,7– 1799,4 MHz subset 1 - Austria, Czech Republic and other	1785– 1800 MHz full set 1	1785– 1795 MHz subset L1 - Finland, Latvia, and other	1795– 1800 MHz subset H1 - Belgium licence-free and other	1785– 1800 MHz full set 2	1785– 1800 MHz full set 3	1785– 1800 MHz full set 4	1785– 1800 MHz full set 5	1785– 1800 MHz full set 6	1795– 1800 MHz subset H2 - Belgium licence-free and other
Français	Note - Pays - Groupe d'utilisateur - Divers	1785,7– 1799,4 MHz sous-plage 1 - Autriche, Républ. tchèque et autres	1785– 1800 MHz pleine page 1	1785– 1795 MHz sous-plage L1 - Finlande, Lettonie, et autres	1795– 1800 MHz sous-plage H1 - Belgique sans licence et autres	1785– 1800 MHz pleine page 2	1785– 1800 MHz pleine page 3	1785– 1800 MHz pleine page 4	1785– 1800 MHz pleine page 5	1785– 1800 MHz pleine page 6	1795– 1800 MHz sous-plage H2 - Belgique sans licence et autres
Español	Nota - país - grupo de usuario - otro	1785,7– 1799,4 MHz subgrupo 1 - Austria, República Checa y otros	1785– 1800 MHz grupo completo 1	1785– 1795 MHz subgrupo L1 - Finlandia, Letonia, y otros	1795– 1800 MHz subgrupo H1 - Bélgica sin licencia y otros	1785– 1800 MHz grupo completo 2	1785– 1800 MHz grupo completo 3	1785– 1800 MHz grupo completo 4	1785– 1800 MHz grupo completo 5	1785– 1800 MHz grupo completo 6	1795– 1800 MHz subgrupo H2 - Bélgica sin licencia y otros

L-Band	H-Band
1785-1795 MHz	1795-1800 MHz

1785–1800 MHz

	Channel	Bank 11	Bank 12	Bank 13	Bank 14	Bank 15	Bank 16	Bank 17	Bank 18	Bank 19	Bank 20
ew 100 G3-1G8	1	1785.150	1794.050	1795.350	1799.050	1785.500	1785.250	1785.450	1795.150	1799.900	1785.100
	2	1785.800	1793.150	1795.750	1798.600	1786.050	1785.650	1785.900	1795.550	1799.500	1785.500
	3	1786.250	1792.750	1796.900	1798.050	1786.500	1786.500	1786.900	1796.400	1798.150	1786.350
	4	1786.800	1791.900	1797.300	1797.600	1787.400	1787.000	1787.350	1796.900	1797.300	1786.850
	5	1787.250	1791.350	1798.150	1796.700	1787.850	1788.250	1788.250	1797.750	1796.900	1787.700
	6	1788.100	1790.500	1798.650	1796.250	1788.550	1789.650	1788.700	1798.150	1795.900	1788.100
	7	1788.600	1790.050	1799.500	1795.550	1788.950	1790.100	1789.400	1799.550	1795.500	1789.500
	8	1790.050	1789.450	1799.900	1795.150	1795.900	1790.700	1796.200	1796.000	1796.350	1790.550
	9	1790.500	1789.000	1796.350	1793.750	1796.750	1797.650	1796.750	1797.300	1797.750	1791.000
	10	1791.900	1788.100	1797.750	1793.250	1797.150	1798.100	1797.600	1798.700	1798.650	1791.900
	11	1792.750	1787.700	1799.050	1792.850	1798.050	1798.700	1799.350	1799.150	1799.050	1792.300
	12	1793.150	1786.550	–	1791.100	1798.500	1799.100	1799.750	–	–	1793.150
Deutsch	Hinweis - Land - Anwendergruppe - Andere	1785– 1795 MHz Teilbereich L2 - Finnland, Lettland und andere	1785– 1795 MHz Teilbereich L3 - Finnland, Lettland und andere	1795– 1800 MHz Teilbereich H3 - Belgien (lizenz- frei) und andere	1785– 1800 MHz Ganzer Bereich 7	1785– 1800 MHz Ganzer Bereich 8	1785– 1800 MHz Ganzer Bereich 9	1785– 1800 MHz Ganzer Bereich 10	1795– 1800 MHz Teilbereich H4 - Belgien (lizenz- frei) und andere	1795– 1800 MHz Teilbereich H5 - Belgien (lizenz- frei) und andere	1785– 1795 MHz Teilbereich L4 - Finnland, Lettland und andere
English	Note - country - user- group - other	1785– 1795 MHz subset L2 - Finland - Latvia and other	1785– 1795 MHz subset L3 - Finland - Latvia and other	1795– 1800 MHz subset H3 - Belgium licence- free and other	1785– 1800 MHz full set 7	1785– 1800 MHz full set 8	1785– 1800 MHz full set 9	1785– 1800 MHz full set 10	1795– 1800 MHz subset H4 - Belgium licence- free and other	1795– 1800 MHz subset H5 - Belgium licence- free and other	1785– 1795 MHz subset L4 - Finland - Latvia and other
Français	Note - Pays - Groupe d'utili- sateur - Divers	1785– 1795 MHz sous-plage L2 - Finlande, Lettonie, et autres	1785– 1795 MHz sous-plage L3 - Finlande, Lettonie, et autres	1795– 1800 MHz sous-plage H3 - Belgique sans licence et autres	1785– 1800 MHz pleine page 7	1785– 1800 MHz pleine page 8	1785– 1800 MHz pleine page 9	1785– 1800 MHz pleine page 10	1795– 1800 MHz sous-plage H4 - Belgique sans licence et autres	1795– 1800 MHz sous-plage H5 - Belgique sans licence et autres	1785– 1795 MHz sous-plage L4 - Finlande, Lettonie, et autres
Español	Nota - país - grupo de usuario - otro	1785– 1795 MHz subgrupo L2 - Finlandia, Letonia, y otros	1785– 1795 MHz subgrupo L3 - Finlandia, Letonia, y otros	1795– 1800 MHz subgrupo H3 - Bélgica sin licencia y otros	1785– 1800 MHz grupo completo 7	1785– 1800 MHz grupo completo 8	1785– 1800 MHz grupo completo 9	1785– 1800 MHz grupo completo 10	1795– 1800 MHz subgrupo H4 - Bélgica sin licencia y otros	1795– 1800 MHz subgrupo H5 - Bélgica sin licencia y otros	1785– 1795 MHz subgrupo L4 - Finlandia, Letonia, y otros

Informations complémentaires concernant les systèmes evolution wireless 100 G3-1G8

Les émetteurs et les récepteurs sont disponibles dans la plage de fréquences suivante :

Plage de fréquence	Largeur de bande	Nombre de fréquences
1785–1800 MHz	15 MHz	1500

Les émetteurs et les récepteurs possèdent 20 banques de fréquences, dans lesquelles chaque canal est pré-réglé en usine sur une fréquence. Les fréquences pré-réglées au sein d'une banque de fréquences sont compatibles entre elles, c.à.d. exemptes d'intermodulation. Elles ne peuvent pas être modifiées.

La banque de fréquences « U » permet de mémoriser des fréquences au choix, qui peuvent être réglées par pas de 10 kHz. Il se peut que ces fréquences ne soient pas exemptes d'intermodulation.

Le tableau figurant dans les pages intérieures dresse la liste des fréquences pré-réglées dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 » :

Les paramètres par défaut suivants, pré-réglés en usine, peuvent être restaurés à tout moment via l'option Reset :

Option de menu	Réglage
Auto Lock (SK, SKM, EM)	« Inactive »
Sensitivity (SK, SKM)	SK: « -30 dB » SKM: « -18 dB »
Cable Emulation (SK)	« Minimum »
Mute Mode (SK)	« AF On/Off »
Squelch (EM)	« Low »
AF Out (EM)	« +18 dB »
Equalizer (EM)	flat
Guitar Tuner (EM)	inactif
Name (SK, SKM, EM)	nom de la série
Pilot Tone (SK, SKM, EM)	n'est pas réinitialisé
User Bank (SK, SKM, EM)	n'est pas réinitialisé

Informazioni supplementari sui sistemi Sennheiser della serie evolution wireless 100 G3-1G8

Per la trasmissione è disponibile il seguente campo di frequenze:

Campo di frequenza	Larghezza di banda	Numero frequenze
1785–1800 MHz	15 MHz	1500

Il trasmettitore e il ricevitore dispongono di 20 banchi di canali, sui quali è impostata in maniera predefinita una preselezione di frequenze. All'interno di un banco di canali le preselezioni di frequenze non presentano intermodulazioni reciproche. Tali preselezioni non possono essere modificate.

Nel banco di canali «U» è possibile impostare liberamente e memorizzare le frequenze in passi da 10 kHz. È possibile che tali frequenze presentino intermodulazioni.

Le preselezioni di frequenze nei banchi di canali da «1» a «20» sono riportate nella tabella all'interno.

Le seguenti impostazioni predefinite possono essere richiamate in qualunque momento con la voce di menu «Reset»:

Voce di menu	Impostazione
Auto Lock (SK, SKM, EM)	«Inactive»
Sensitivity (SK, SKM)	SK: «-30 dB» SKM: «-18 dB»
Cable Emulation (SK)	«Minimum»
Mute Mode (SK)	«AF On/Off»
Squelch (EM)	«Low»
AF Out (EM)	«+18 dB»
Equalizer (EM)	flat
Guitar Tuner (EM)	inattivo
Name (SK, SKM, EM)	nome della serie
Pilot Tone (SK, SKM, EM)	non viene ripristinato con Reset
User Bank (SK, SKM, EM)	non viene ripristinato con Reset

Información adicional para sistemas Sennheiser de la serie evolution wireless 100 G3-1G8

Para realizar la transmisión dispone del siguiente rango de frecuencia:

Rango de frecuencia	Ancho de banda	Número de frecuencias
1785–1800 MHz	15 MHz	1500

Los transmisores y receptores cuentan con 20 bancos de canales cada uno, en los que los preajustes de frecuencia vienen configurados de fábrica. Dentro de un banco de canales, los preajustes de frecuencia se encuentran libres de intermodulación entre ellos. Éstos no se pueden cambiar.

En el banco de canales «U» puede ajustar libremente y guardar frecuencias en pasos de 10 kHz. Estas frecuencias pueden no estar libres de intermodulación.

Los preajustes de frecuencia en los bancos de canales «1» a «20» se representan en la tabla que se encuentra en las páginas interiores.

Con la opción de menú «Reset» se pueden recuperar de nuevo los siguientes ajustes de fábrica en todo momento:

Opción de menú	Ajuste
Auto Lock (SK, SKM, EM)	«Inactive»
Sensibilidad (SK, SKM)	SK: «-30 dB» SKM: «-18 dB»
Cable Emulation (SK)	«Minimum»
Mute Mode (SK)	«AF On/Off»
Squelch (EM)	«Low»
AF Out (EM)	«+18 dB»
Equalizer (EM)	flat
Guitar Tuner (EM)	inactivo
Name (SK, SKM, EM)	nombre de la serie
Pilot Tone (SK, SKM, EM)	no se resetea con Reset
User Bank (SK, SKM, EM)	no se resetea con Reset

Aanvullende informatie voor Sennheiser-systemen van de serie evolution wireless 100 G3-1G8

Voor de overdracht kunt u gebruik maken van onderstaande frequentiegebied:

Frequentiegebied	Bandbreedte	Aantal frequenties
1.785 – 1.800 MHz	15 MHz	1500

Zenders en ontvangers beschikken elk over 20 kanaalbanken, waarop af fabriek frequentie-presets zijn ingesteld. Binnen een kanaalbank zijn de frequentie-presets onderling intermodulatievrij. Deze kunnen niet worden gewijzigd.

In de kanaalbank „U” kunt u de frequenties in stappen van 10 kHz naar keuze instellen en opslaan. Het kan zijn dat deze niet intermodulatievrij zijn.

De frequentie-presets in de kanaalbanken „1” tot „20” worden in de tabel op de binnenflappen vermeld:

Onderstaande fabrieksinstellingen kunnen m.b.v. het menupunt „Reset” te allen tijde weer worden hersteld:

Menupunt	Instelling
Auto Lock (SK, SKM, EM)	„Inactive”
Sensitivity (SK, SKM)	SK: „-30 dB” SKM: „-18 dB”
Cable Emulation (SK)	„Minimum”
Mute Mode (SK)	„AF On/Off”
Squelch (EM)	„Low”
AF Out (EM)	„+18 dB”
Equalizer (EM)	flat
Guitar Tuner (EM)	niet actief
Name (SK, SKM, EM)	naam van de serie
Pilot Tone (SK, SKM, EM)	wordt niet met Reset gereset
User Bank (SK, SKM, EM)	wordt niet met Reset gereset

Informações adicionais relativamente a sistemas Sennheiser da série evolution wireless 100 G3-1G8

Para a transmissão, está disponível a seguinte gama de frequências:

Gama de frequências	Largura de banda	Quantidade de frequências
1785-1.800 MHz	15 MHz	1500

Os emissores e receptores dispõem de 20 bancos de canais cada um, nos quais estão predefinidas, de fábrica, pré-definições de frequência. Dentro de um mesmo banco de canais, as predefinições de frequência estão livres de intermodulação. Não podem ser alteradas.

No banco de canais «U», as frequências podem ser livremente definidas e guardadas em passos de 10 kHz. Sob determinadas circunstâncias, estas podem não estar livres de intermodulação.

As predefinições de frequência nos bancos de canais «1» a «20» são enunciadas na tabela, nas páginas interiores.

No item de menu «Reset» podem repor-se, em qualquer altura, as definições de fábrica seguintes:

Item de menu	Definição
Auto Lock (SK, SKM, EM)	«Inactive»
Sensitivity (SK, SKM)	SK: «-30 dB» SKM: «-18 dB»
Cable Emulation (SK)	«Minimum»
Mute Mode (SK)	«AF On/Off»
Squelch (EM)	«Low»
AF Out (EM)	«+18 dB»
Equalizer (EM)	flat
Guitar Tuner (EM)	inactivo
Name (SK, SKM, EM)	nome da série
Pilot Tone (SK, SKM, EM)	não é reposto com o Reset
User Bank (SK, SKM, EM)	não é reposto com o Reset

Дополнительная информация для систем Sennheiser серии evolution wireless 100 G3-1G8

Для передачи в распоряжении имеется следующий диапазон частот:

Диапазон частот	Ширина полосы	Количество частот
1785-1800 МГц	15 МГц	1500

Передатчики и приемники имеют по 20 канальных банков, на которых предварительно настроены фиксированные частоты передачи. В пределах одного канального банка фиксированные частоты не оказывают взаимных помех. Настройка фиксированных частот не может быть изменена.

В канальном банке «U» Вы можете произвольно настраивать и сохранять частоты с шагом 10 кГц. При известных обстоятельствах, могут возникать взаимные помехи.

Фиксированные частоты в канальных банках «1» — «20» приведены в таблице на внутренних страницах.

Следующие заводские настройки можно снова вызвать в пункте меню «Reset»:

Пункт меню	Настройка
Auto Lock (SK, SKM, EM)	«Inactive»
Sensitivity (SK, SKM)	SK: «-30 dB» SKM: «-18 dB»
Cable Emulation (SK)	«Minimum»
Mute Mode (SK)	«AF On/Off»
Squelch (EM)	«Low»
AF Out (EM)	«+18 dB»
Equalizer (EM)	flat
Guitar Tuner (EM)	не активно
Name (SK, SKM, EM)	название серии
Pilot Tone (SK, SKM, EM)	не сбрасывается при сбросе
User Bank (SK, SKM, EM)	не сбрасывается при сбросе

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in Germany, Publ. 03/11, 542656/A01